

Kramgasse 2, case postale, 3001 Berne
Téléphone 031 388 70 70, Téléfax 031 388 87 88
www.bern-cci.ch

courriel bhk@bern-cci.ch

À tous les titulaires d'un carnet ATA/CPD

Berne, en juin 2019

Carnet ATA/CPD – liste des marchandises

Mesdames, Messieurs,

Malheureusement, nous devons constater de plus en plus souvent que nous recevons des listes de marchandises incorrectes et qu'en conséquence, cela engendre des problèmes à la douane.

Par conséquent, nous vous informons qu'à partir du 1^{er} juillet 2019 la Chambre de commerce bernoise ne pourra plus accepter de listes de marchandises pour le carnet ATA/CPD.

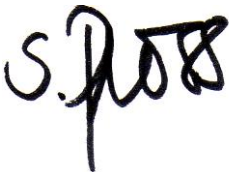
Tous les articles peuvent être saisis manuellement ou importés via la liste CSV dans le système, étant donné que ataswiss peut générer des feuilles intercalaires et de souche de plusieurs pages. Des photos peuvent également continuer à être annexées en tant que documents, mais celles-ci doivent être munies d'un numéro de listage ou d'une désignation, afin que la marchandise puisse être identifiée de manière irréprochable par la douane.

Pour plus de 10 articles et/ou plus de 5 voyages, vous pouvez en accord avec la Chambre de commerce bernoise continuer à annexer une liste au carnet ATA/CPD.

Merci beaucoup d'en prendre note.

Meilleures salutations

**Union du Commerce et de l'Industrie du Canton de Berne
Chambre de commerce bernoise**



Sibylle Plüss-Zürcher
Responsable du service Export
Directrice adjointe